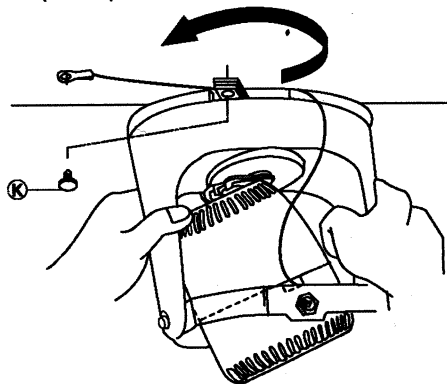


- ⑥ - A free length of "EARTH" wire which must be longer than the "LIVE" and "NEUTRAL" wires and of at least 600 mm, must be provided to ensure Earth continuity in the event of mounting failure of the unit.
- This free length of "EARTH" wire must be measured from the "Anchor point" to the "Fan body" to ensure that the "EARTH" wire remains intact even after mounting failure and when the "Safety Wire" is in operation.
- 通常“地”(EARTH)線一定長過“火”(LIVE)線與“中”(NEUTRAL)線至少600 mm, 這將使“地”(EARTH)線產生其作用, 如果本機不幸失常而墮下。
- 這條“地”(EARTH)線的長度測量法將從安全線螺絲至本機體, 這將確定如果固定座失效或鬆掉而“地”(EARTH)線將發揮其作用仍然綁於天花牆上。



- ⑦ Tighten the set screw ⑧.  
擰緊固定螺絲 ⑧。

**Caution:**

- Be sure to tighten the set screw; otherwise the unit will drop.

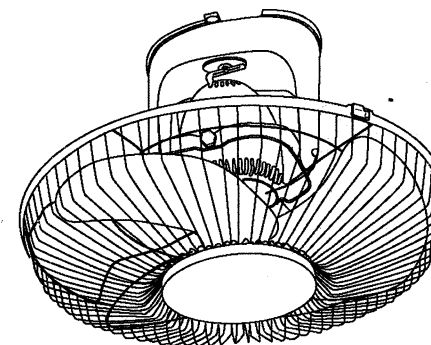
**注意:**

- 請肯定的已經裝上固定螺絲然後綁緊, 不然本機會墮下。



## Electric Fan (Orbital Fan) 電風扇 (循環式風扇)

Model No. 型號  
**M40RS**  
**M40RH**

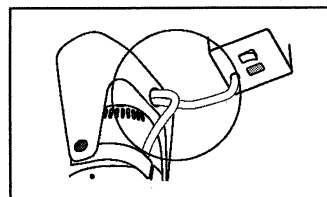
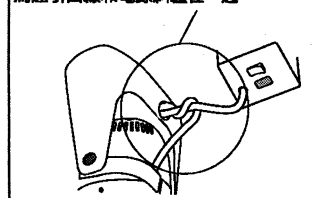


## Operating Instructions 使用說明書

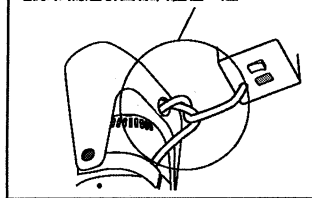
### WIRING INSTALLATION NOTES / 電線安裝

- Please ensure power cord not to tangle with motor lead as shown in figure below:
- 請確定電源線和馬達引出線沒有糾纏在一起, 如圖所示:

Motor lead tangle with power cord  
馬達引出線和電源糾纏在一起



Power cord tangle with motor lead  
電源和馬達引出線糾纏在一起



KDK Company, Division of PES  
Head Office: 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan

M40RH8001ZM

### SPECIFICATION / 規格

VOLTAGE (V)	FREQ. (Hz)	POWER (W)	WEIGHT (kg)
220 - 240	50	45 - 51.5	4.2

- ① Before operating this set, please read these instructions completely.  
使用前請詳細閱讀本書所載事項。

- ⚠ Use only with rated voltage.  
只能使用額定電壓。

- ⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazard.  
如發現電源線損壞, 請即通知代理商或服務代理或特許技術人員以替換, 以防發生任何災害。

- ⚠ Ensure that the fan is switched off from main supply before cleaning or maintenance.  
進行清洗或維修前必須先確定風扇的電源已經被關閉。

- ⚠ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
本設備是不打算供與(包括兒童)身體, 感官或心理能力欠佳人士使用, 或缺乏經驗和知識, 除非他們是在負責他們安全的人員監督下或有關使用該設備的指示下使用。

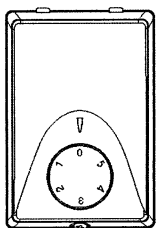
- ⚠ To avoid the possibility of causing injury to users or damage properties, please follow all the explanation written below. The manufacturer is not responsible for accidents and injuries caused by defective or deficient installation.  
為了避免可能造成傷害用戶或損壞財產, 請遵守以下所有的書面解釋。製造商不會因有缺陷或不足的安裝所造成的意外及傷而亡負責。

- ⚠ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.  
兒童應該受到監督以確保它們不玩該設備。

Thank you for purchasing this product.  
感謝您選購此產品。

## OPERATION / 使用要領

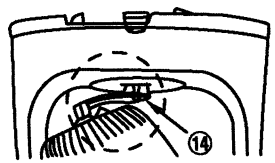
### Rotary switch control 旋轉式開關



- To turn on the fan, simply turn the switch knob to any positions (1, 2, 3, 4, or 5). To turn it off, turn the switch knob to the (0) position.
- 使用時把開關旋鈕轉到 (1, 2, 3, 4 或 5) 位置。轉回 (0) 位隨即關閉。

## ADJUSTMENT OF CIRCULATING ANGLE / 旋轉角度之調整

The oscillation angle can be adjusted to 15, 30 or 50 degrees.  
擺動弧可以調整 15、30 或 50 度。



50°

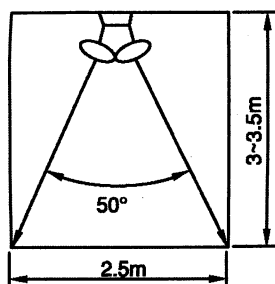
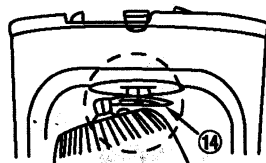


Fig. A



30°

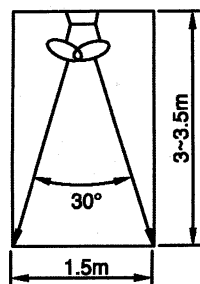
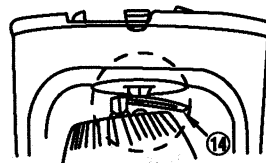


Fig. B



15°

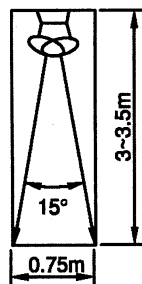


Fig. C

## CLEANING AND MAINTENANCE / 清洗和維修

1. Keep in a dry place, free of excessive humidity and water.
2. Keep the fan clean. Wipe away dirt with a clean soft cloth, or ordinary soap and water, wipe dry. Do not use solvents ... etc. (gasoline or petroleum)
3. Do not spray with insecticides.
1. 應該在乾燥處保持之，切忌潮濕。
2. 要保持電風扇清潔。使用潔淨布片和普通肥皂及水拭擦塵埃污漬後，加以擦乾。切勿使用汽油或其他化學藥品拭擦。
3. 請不要噴射殺蟲劑。

## FEATURES / 特徵

1. **Oscillation angle Adjustment**  
The oscillation angle can be adjusted to 15, 30 or 50 degrees.
2. **Noise-free and Cool**  
Operating quietly and without noise, the Electric Fan will deliver adequate air velocity with little increase in motor temperature even after long use.
3. **Lifetime Performance Motor**  
The heavy duty induction motor insures maximum efficiency and long life.
4. **Convenient 5-speed Control**  
Speed can be adjusted in 5 steps by use of the rotary switch.
5. **High Efficiency Metal Blades**  
The deep-pitched triple blades will not warp, bend or rust.
1. 擺動弧之調整  
擺動弧可以調整 15、30 或 50 度。
2. 毫無噪音、又靜又涼  
擺動中毫無噪音可聞。經得起長時間繼續擺動、馬達不會因此而發熱、風速仍然不變、令人滿意。
3. 馬達性能高超、經久耐用  
使用重負載感應馬達而成、效率高超、經久耐用。
4. 5 段速率、方便無比  
備有回轉開關、以供調整速率。隨風速之異而共有 5 段不同速率、可以任意調整之。
5. 金屬扇葉、效率異常高超  
以金屬制三小葉組成、俯仰角度大、決不會彎曲生鏽。

### Note

This model is without plug because it is permanently connecting to fix wiring and mounting on the ceiling.

(This model to be installed by contractor.)

### 注意

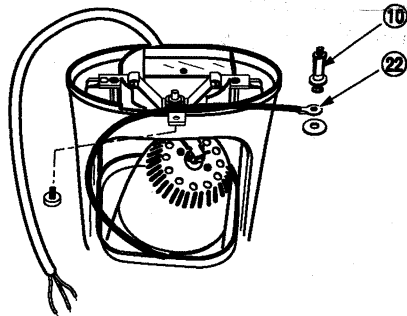
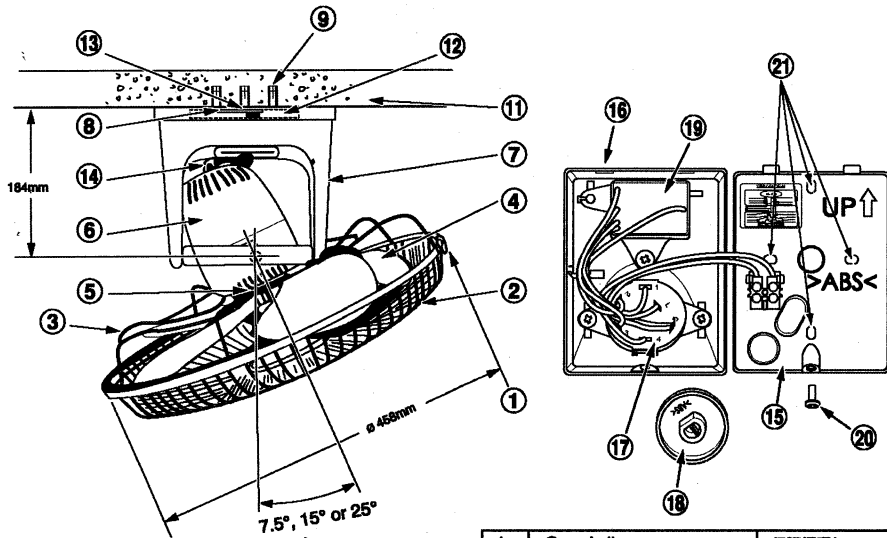
由於此產品永久接駁於固定電路及安裝於天花，所以不提供電插頭。  
(此產品應由承建商負責安裝。)

## ASSEMBLE AND INSTALLATION INSTRUCTION

### 組合及安裝指示

Installation and wiring should be done by dealer or authorized person.  
安裝及接駁電線應由分銷商或指定人員負責。

**PARTS IDENTIFICATION / 零件識別說明**



**Wiring Termination 電線總集**

**Live-Brown (棕線)**

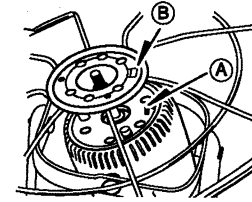
**Neutral-Blue (藍線)**

**Earth-Yellow/Green (黃/青線)**

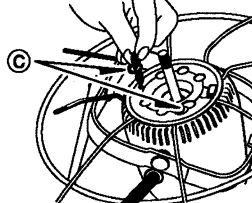
1	Guard clip	保護網環扣
2	Front guard	前網
3	Rear guard	後網
4	Blade	扇葉
5	Wing bolt	扇葉螺絲
6	Motor	馬達
7	Stand	支架
8	Fitting base	固定座
9	Carl bolt plug	支架螺絲
10	Anchor for safety wire	安全線螺絲
11	Ceiling	天花牆壁
12	Supporting plate	支撐木板
13	Set screw	固定螺絲
14	Rod	桿
15	Regulator base	調整器底
16	Regulator cover	調整器外殼
17	Switch	開關
18	Switch knob	開關旋鈕
19	Capacitor	電容器
20	Cover set screw	外殼固定螺絲
21	Fitting hole	固定螺絲孔
22	Safety wire	安全線

**HOW TO ASSEMBLE / 裝配方法**

**Mounting the rear guard / 裝配扇葉後罩**

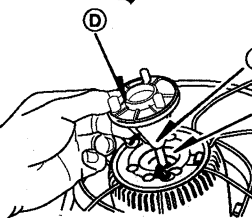


- Align the projection (A) with the hole (B) of the rear guard, and attach the rear guard to the motor.  
將突出柱 (A) 安裝於後網之孔 (B) 上，然後把後網裝於馬達上。

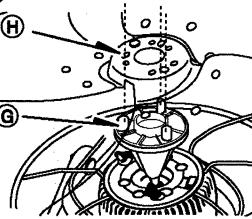


- Re-tighten 2 wing bolts (C).  
扭緊二根扇葉螺絲 (C)。

**CAUTION**  
Please ensure the wing bolts are fully tighten to avoid guard from drop.  
**注意**  
請確保扇葉螺絲被鎖緊以防止後網掉出。

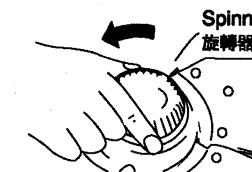


- Place the blade boss (D) onto the shaft, and push it all the way until the groove (E) of the blade boss is correctly fitted to the pin (F) of the shaft.  
安裝扇葉片頭 (D) 在軸上，塞它進去直至扇葉片頭的槽 (E) 正確適當地嵌入軸針 (F)。

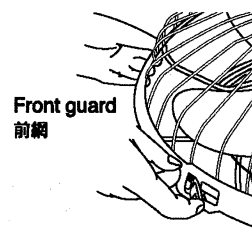


- Align the projection (G) with the hole (H) of the blade, and attach the blade to the blade boss.  
將突出柱 (G) 對準扇葉上之孔 (H)，然後把扇葉安裝於扇葉片頭上。

**Mounting the blade / 裝配扇葉**



- Next turn spinner counter clockwise in order to securely tighten the blade.  
逆時針方向扭轉旋轉器，使能安定地扭緊扇葉片。

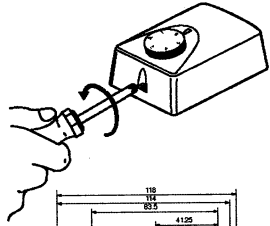


- Attach the front guard.  
裝配前網。

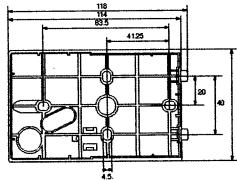
## HOW TO INSTALL THE REGULATOR / 安裝速度調節器之順序

### CAUTION 注意

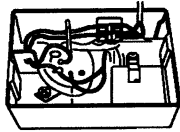
This must be a double pole switch with minimum 3mm contact gap in the fixed installation circuit.  
 “Double Pole” 單必須裝配，在安裝線於最低 3mm 間隙接點。



- Disassemble as follows  
Use a Philips screwdriver to remove the cover set screws. (1 screws)  
拆卸程序  
用螺絲批把外殼固定螺絲鬆出。(1 個螺絲)

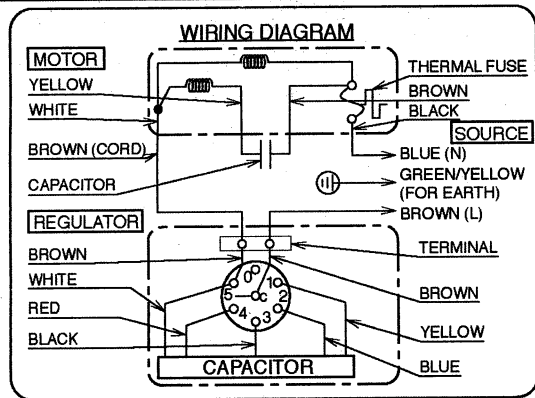


- Fix the regulator base on the wall.  
將調整器底座安裝在牆上。

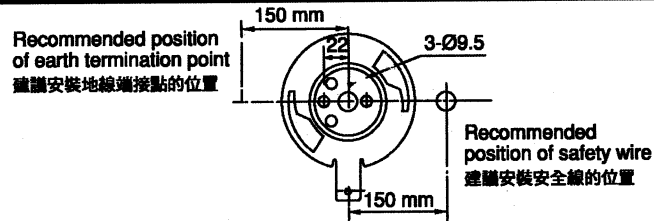


- Reassemble in the reverse of the step ① above.  
倒置程序 ① 的次序，重新裝配。

## WIRING DIAGRAM / 結線圖

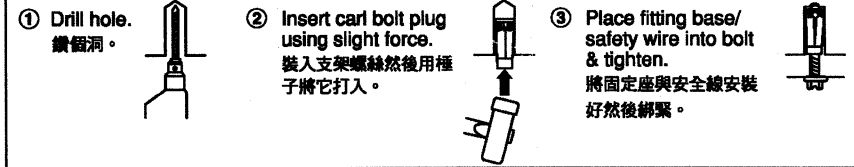


## HOW TO INSTALL THE FAN / 機身固定方法



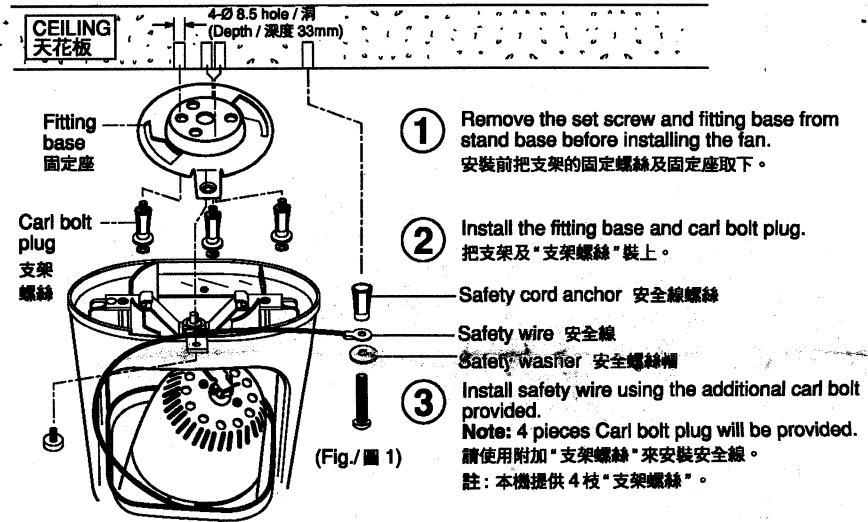
### CAUTION 注意

This fan is specially design for mounting above 2.3m from the floor. (Mounting height shall be 2.3m)  
 這電風扇特設於裝配離地面超過 2.3m 以上。(裝配高度該 2.3m)



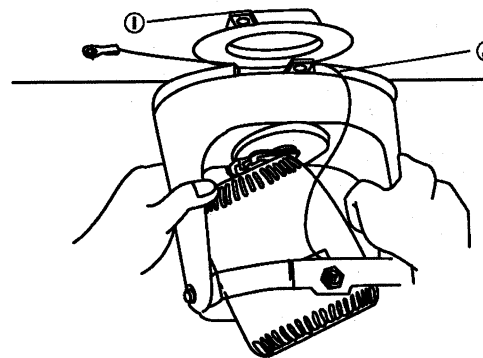
CAUTION: Raw plug & screw are not permitted.  
 Ramsetting is not acceptable.

注意：一概不准使用其他各類支架與螺絲。  
 其他撞槌式的安裝法將不准使用。



- Install the safety wire and safety cord anchor.  
 • A separate anchoring point must be installed according to (Fig. 1).  
 • The fan suspension system shall be examined, regularly at least once in every two years.

安裝安全線與安全線螺絲。  
 • 另一個安全螺絲將安裝在固定座的旁邊 (如圖 1)。  
 • 本機懸掛系統應定期檢查，通常至少二年檢查一次。



- Fix the body to the fitting base by turning the body so that the hole ① aligns the screw hole ①.  
 將機身轉動至孔穴 ① 和固定座之螺絲孔 ① 對準。